



Logotipo de Editorial Candaya.

Editorial Candaya (2003-) fue fundada por Olga Martínez y Francisco Robles en Canet de Mar (Barcelona), con la voluntad inicial de publicar a autores principalmente hispanoamericanos que no tenían un espacio en el cerrado mercado editorial español. Otro claro objetivo, tras esta voluntad, era el de fomentar el diálogo transatlántico, entre España e Hispanoamérica. El nombre de la editorial proviene del reino mágico de Candaya, que aparece referenciado en una escena del *Quijote*. El ímpetu quijotesco está también detrás de su visión de empresa, resumida en tres principios que marcan su línea editorial: «convencimiento, riesgo y rigor». En este sentido, la involucración personal de Martínez y Robles en todo el proceso, desde la selección de obras y autores hasta el diseño de los libros, se ha mantenido desde su origen y es una de las señas de identidad de la editorial. El cuidado y la atención hacia sus escritores son patentes también en la página web, que se va actualizando con reseñas y artículos sobre los libros publicados a medida que aparecen en prensa. En la actualidad, Candaya posee cuatro colecciones: Poesía, Narrativa, Ensayo y Abierta; su proyecto es el de publicar ocho títulos al año.

El primer libro editado por Editorial Candaya fue la antología de poesía *Contra la vida quieta* (2003), del escritor paraguayo Elvio Romero. Además de ser el primero, este volumen inauguraba un elemento que ha distinguido a la editorial: la publicación de un CD con la voz del autor recitando los poemas como acompañamiento al libro. Por

otro lado, el hecho de que esta fuera la primera vez que se publicaba a un poeta paraguayo en España demostraba la clara voluntad de los editores de dar voz y visibilidad a autores latinoamericanos de gran valor, pero desconocidos en el país. Tras publicar *Sílabas de arena* (2004), del poeta argentino Antonio Tello, Editorial Candaya inauguró su colección de narrativa con la novela *Mariana y los comanches* (2004), del venezolano Ednodio Quintero, otro autor importante en el campo literario de su país, pero desconocido en España.

Candaya se distingue, en sus lanzamientos de poesía y narrativa, por recuperar a autores olvidados o poco conocidos, e incluso por dar oportunidades a nuevas voces. Particularmente reseñable es la publicación en 2006 de la novela del español Agustín Fernández Mallo, *Nocilla dream*. Esta obra alcanzó un éxito enorme de ventas, con siete ediciones y treinta mil ejemplares vendidos, números insólitos para una editorial independiente. El éxito y la positiva recepción crítica de la obra sirvieron para dar visibilidad y bautizar a una generación emergente de escritores y escritoras que reclamaban un espacio en el campo literario del momento. Otro caso notable en el catálogo de Candaya es el del escritor argentino, Sergio Chejfec, quien ha pasado de ser un autor de culto en su país a tener una presencia y relevancia internacional, tras la publicación de *Mis dos mundos* (2008).

La publicación de *Vila-Matas portátil* (2007), editado por Margarita Heredia Zubietta, inició la colección de ensayo. Los libros de esta se construyen a través de una variedad de acercamientos y colaboraciones que intentan entender, analizar o completar la obra de un autor determinado. A diferencia de las colecciones de narrativa y poesía, los volúmenes de ensayo están dedicados a escritores con peso en el panorama literario internacional. Así, además del libro en torno a Enrique Vila-Matas, Candaya ha publicado hasta la fecha volúmenes que exploran la obra de reconocidos autores del ámbito hispánico como Roberto Bolaño, Ricardo Piglia, Juan Marsé o Juan Villoro, además de uno dedicado al holandés Cees Nooteboom. Todos los libros de ensayo incluyen un DVD con material audiovisual sobre el autor, como reportajes o entrevistas.

Vicent Moreno
Arkansas State University

Selección bibliográfica

- MARTÍNEZ DASÍ, OLGA (2015). «Abriendo el apetito: buscar, sugerir, traducir. La presencia de la narrativa latinoamericana en los catálogos europeos», *Talento Editorial*, en <http://talentoeditorial.com/wp-content/uploads/2015/02/Olga-Mart%C3%ADnez-Candaya.pdf> [3 de marzo de 2017].
- RUIZ ORTEGA, G (2016). «Entrevista a Olga Martínez y Paco Robles», *Sur Blogspot*, 25-julio-2016, en <https://surblogspot.wordpress.com/2016/07/25/iniciamos-la-aventura-de-candaya-para-poder-leer-y-compartir-con-los-lectores-algunos-libros-que-nos-enamoraron/> [3 de marzo de 2017].
- TOCCO, Fabricio (2013). «Editorial Candaya es una red de complicidades, un entusiasmo contagioso», *Pliego Suelto*, 4-abril-2013, en <http://www.pliegosuelto.com/?p=5376> [3 de marzo de 2017].

Sitio web: <http://www.candaya.com>

Para citar este documento: Moreno, Vicent (2017). «Semblanza de Editorial Candaya (2003-)». En *Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes - Portal Editores y Editoriales Iberoamericanos (siglos XIX-XXI)* - EDI-RED: <http://www.cervantesvirtual.com/obra/editorial-candaya-2003--semblanza-846924/>